

REPUBLIQUE ISLAMIQUE DE MAURITANIE  
Honneur - Fraternité – Justice  
Ministère des Affaires Economiques et du Développement

Office National de la Statistique

Enquete Permanente sur les Conditions de Vie des menages  
(EPCV 2014)

CARNET DE COMPTES

N° de Grappe : |\_\_|\_\_|\_\_|      N° ménage : |\_\_|\_\_|

Nom et prénom du chef de ménage : -----

Remis à (Nom de l'individu) : -----N° d'ordre (B0) : |\_\_|\_\_|

Eventuellement rempli avec l'aide de (Nom et N° d'ordre(B0)) : -----  
-----|\_\_|\_\_|

Nom et numéro de l'enquêteur : -----|\_|\_|\_|

Observations :

## MADAME, MADEMOISELLE, MONSIEUR,

Pour les besoins de l'enquête permanente sur les conditions de vie des ménages, ce carnet de comptes vous est remis ce jour le ..... Les informations que vous y mettrez resteront **confidentielles** et ne peuvent servir qu'à des fins statistiques. Seul le personnel de l'enquête (enquêteur, contrôleur) pourra les consulter. Vous commencerez à remplir ce carnet dès le matin du ....., et ceci pendant **9 jours consécutifs** jusqu'au .....

**Tout au long de ces jours, ne vous séparez jamais de ce carnet**

### **Que faut-il inscrire dans ce carnet ?**

Seront consignées dans ce carnet toutes les dépenses (toutes les sorties d'argent) que vous avez effectuées pour vous-même, pour votre ménage, à l'exception des achats pour revente et des dépenses liées à l'exercice d'une activité professionnelle.

**Voici en détail, les dépenses que vous y enregistrerez :**

1. le repas du matin, pris à l'extérieur (Café pris au kiosque) ;
2. le repas de midi, pris à l'extérieur (Plat de riz pris à midi au restaurant) ;
3. le repas du soir, pris à l'extérieur (Plat de spaghetti pris le soir au restaurant) ;
4. les autres consommations extérieures, y compris les boissons (brochettes consommées dans un restaurant ou cafétariat), sucrerie consommée dans une cafetariat), appel téléphone dans une cabine ; achat de carte de recharge ;
5. les autres dépenses de consommation du ménage (achat de condiments, paiement du loyer, facture d'électricité, achat de médicaments, etc.) ;
6. les cadeaux en nature reçus par le ménage sont a estimés ;
7. Les cadeaux en nature versés par le ménage sont a estimés ;
8. les prélèvements sur des stocks destinés au commerce, pour les besoins du ménage ou de l'un de ses membres ;
9. L'autoconsommation des biens produits par les ménages.

## **Mais vous n'y enregistrez pas :**

1. les achats pour revente (la vendeuse d'oranges ne doit pas enregistrer les oranges qu'elle a achetées pour faire son commerce) ;
2. les dépenses liées à une activité professionnelle (le garagiste n'enregistrera pas les achats de pièces détachées qu'il utilise pour les réparations dans son garage) ;
3. les remboursements d'achats effectués auparavant à crédit (règlement d'un crédit chez le boutiquier en fin de mois).

## **Comment remplir ce carnet ?**

Pour une journée donnée (où vous avez réalisé des dépenses) :

- Mettre la date du jour sur une nouvelle page (même si la page consacrée au jour précédent n'est pas complètement remplie)
- Dans la première colonne, décrire clairement le bien ou le service acquis par achat ou en cadeaux, en indiquant la nature et la quantité
- Dans la deuxième colonne, vous inscrirez le montant total de la dépense du produit ou service acquis (pour les cadeaux en nature, estimer et mettre le montant valorisé)
- Dans la troisième colonne, vous inscrirez le lieu où le bien ou le service a été acheté (mettre cadeau s'il s'agit d'un cadeau reçu).

## **Attention :**

- La dépense totale doit correspondre à la quantité totale du bien ou service acquis ce jour, même si ce montant doit être réglé en plusieurs tranches.
- Vous pouvez vous faire aider par quelqu'un pour remplir le carnet.
- Si la page ne suffit pas pour enregistrer toutes les dépenses de la journée, vous pouvez continuer sur la page suivante, tout en répétant la même date.
- L'enquêteur fera un exemple de remplissage du carnet de comptes dans votre ménage dès la première visite.
- L'enquêteur passera tous les 3 jours dans votre ménage pour relever les dépenses que vous avez enregistrées dans votre carnet. Il peut aussi passer plus fréquemment à votre demande Si vous avez rempli régulièrement et avec attention ce carnet, l'entretien avec l'enquêteur sera plus court (car votre temps est



Ecrire la date ici ➡

[illegible]